



V Bruseli 14. 7. 2020
COM(2020) 308 final

2020/0139 (COD)

Návrh

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,

**ktorým sa stanovujú riadiace, ochranné a kontrolné opatrenia platné v oblasti dohovoru
Medziamerickej komisie pre tropické tuniaky, a ktorým sa mení rozhodnutie Rady (EÚ)
č. 520/2007**

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

• Dôvody a ciele návrhu

Cieľom návrhu je transponovať do práva EÚ kontrolné, ochranné a riadiace opatrenia, ktoré prijala Medziamerická komisia pre tropické tuniaky (komisia IATTC), ktorej je Európska únia (EÚ) zmluvnou stranou od roku 2006. Komisia IATTC je regionálna organizácia pre riadenie rybárstva (RFMO) zodpovedná za riadenie rybolovných zdrojov tuniakov a makrelovitých rýb vo východnom Tichom oceáne ustanovená Dohovorom o posilnení Medziamerickej komisie pre tropické tuniaky ustanovenej dohovorom z roku 1949 medzi Spojenými štátmi americkými a Kostarickou republikou (dohovor IATTC). V oblasti dohovoru IATTC pôsobia v priemere tri plavidlá EÚ na lov vakovou sieťou a približne 30 plavidiel EÚ na lov lovnou šnúrou. Hlavnými cieľovými druhmi plavidiel EÚ sú tropické tuniaky a mečiar veľký.

Zmluvné strany dohovoru IATTC sú členmi komisie IATTC. Komisia IATTC prijíma ochranné a riadiace opatrenia („uznesenia“) na základe konsenzu v súlade s článkom IX ods. 7 dohovoru IATTC. Komisia v mene EÚ vypracúva usmernenia na rokovania na základe päťročného mandátu udeleného rozhodnutím Rady a na základe vedeckých odporúčaní. Tieto usmernenia sa v súlade s mandátom predkladajú, prerokúvajú a schvaľujú v rámci pracovnej skupiny Rady a s cieľom zohľadniť najnovší prebiehajúci vývoj sa ďalej upravujú na koordinačných stretnutiach s členskými štátmi, ktoré sa konajú na výročných zasadnutiach IATTC.

V dohovore o IATTC sa stanovuje, že uznesenia, ktoré prijíma komisia IATTC, sú záväzné (článok IX ods. 7) a že zmluvné strany musia prijať opatrenia potrebné na vykonávanie a dodržiavanie dohovoru a všetkých opatrení prijatých na jeho základe vrátane prijatia potrebných zákonov a iných právnych predpisov (článok XVIII ods. 1). Uznesenia IATTC sú síce v prvom rade určené zmluvným stranám dohovoru IATTC, ale ukladajú sa nimi aj povinnosti pre prevádzkovateľov (napríklad kapitánov plavidiel).

Na svojich výročných zasadnutiach Komisia IATTC prijíma nové opatrenia alebo zmeny existujúcich opatrení. Nadobúdajú platnosť 45 dní po prijatí a po tom, ako ich výkonný tajomník komisie IATTC oznámi zmluvným stranám. Komisia po prijatí takéhoto oznámenia informuje Radu o prijatí nových opatrení spolu s plánovaným dátumom nadobudnutia ich účinnosti. V článku 3 ods. 5 Zmluvy o Európskej únii sa stanovuje, že EÚ musí prísne dodržiavať medzinárodné právo, a teda aj uznesenia IATTC.

Predmetom tohto návrhu sú opatrenia, ktoré komisia IATTC prijala od roku 2008. Uznesenia IATTC možno každoročne meniť na výročných zasadnutiach komisie IATTC. Okrem toho, že sa prijímajú nové uznesenia, zo skúseností v minulosti vyplýva, že na týchto zasadnutiach môže dôjsť aj k prijatiu zmien akejkoľvek časti existujúcich uznesení IATTC. Je úlohou EÚ, aby zabezpečila súlad s týmito opatreniami ako medzinárodnými záväzkami bezodkladne po nadobudnutí ich platnosti. Cieľom tohto návrhu je teda transpozícia existujúcich uznesení IATTC. Okrem toho obsahuje mechanizmus na uľahčenie vykonávania opatrení IATTC v budúcnosti.

Legislatívny postup potrebný na transpozíciu ochranných a riadiacich opatrení prijatých RFMO do práva EÚ trvá v priemere 18 mesiacov od prvého návrhu Komisie po prijatie finálneho aktu Radou a Európskym parlamentom. Delegované právomoci sú zárukou toho, že Únia dokáže na základe smerníc spoluzákonodarcu rýchlo transponovať do práva Únie ochranné opatrenia, ktoré prijala EÚ a ktoré sú prínosné pre flotilu EÚ, posilnia rovnaké

podmienky a naďalej budú podporovať dlhodobé udržateľné hospodárenie s populáciami. V tomto návrhu sa počíta s udelením delegovaných právomocí Komisii v zmysle článku 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) na účely zmien opatrení, pretože sa očakáva, že sa budú meniť často, a aby sa rybárskym plavidlám Únie zabezpečili rovnaké podmienky, aké majú plavidlá iných zmluvných strán dohovoru IATTC, ako napríklad: technické špecifikácie šnúr na lov žralokov, formulár vyhlásenia o prekládke, obdobia zákazu rybolovu, harmonogramy nahlasovania zariadení na zhlukovanie rýb (FAD), ustanovenia týkajúce sa konštrukcie a umiestňovania zariadení FAD, lehoty na zber údajov, oblasti a zmiernujúce opatrenia na ochranu morských vtákov, prítomnosť vedeckých pozorovateľov, informácie týkajúce sa regionálneho registra plavidiel, odkazy na tabuľku s údajmi z lodných denníkov a záznamov o vykládke, štatistický doklad o pôvode úlovkov tuniaka okatého, nahlasovacie lehoty, usmernenia k úmrtnosti korytnačiek.

Nahlasovacie lehoty stanovené v tomto návrhu boli určené na základe lehôt stanovených v uzneseniach IATTC. Ich cieľom je zabezpečiť, aby EÚ včas zasielala komisii IATTC svoje hlásenia.

- **Súlad s existujúcimi ustanoveniami politík v oblasti tejto politiky**

Ustanovenia niektorých uznesení IATTC boli naposledy transponované hlavou IV nariadenia Rady (ES) č. 520/2007 zo 7. mája 2007, ktorým sa ustanovujú technické opatrenia na ochranu určitých zásob druhov migrujúcich na veľké vzdialenosti a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 973/2001.

Z dôvodov zrozumiteľnosti, zjednodušenia a právnej istoty je teda vhodné zmeniť nariadenie (ES) č. 520/2007 vypustením jeho hlavy IV a zohľadnením tých zmien vykonaných od jeho prijatia, na ktoré sa zatiaľ nevzťahuje právo EÚ. Uznesenia IATTC týkajúce sa obdobia rybolovu pre plavidlá na lov vakovou sieťou a obmedzení používania FAD boli transponované nariadením Rady (EÚ) 2019/124¹.

Návrh je plne v súlade s časťou VI (vonkajšia politika) nariadenia (EÚ) č. 1380/2013 o spoločnej rybárskej politike SRP, v ktorej sa stanovuje, že Únia vedie svoje vonkajšie vzťahy v oblasti rybárstva v súlade so svojimi medzinárodnými záväzkami a zakladá rybolovné činnosti EÚ na regionálnej spolupráci v oblasti rybárstva, pričom na dodržiavaní uvedených zásad sa podieľa Európska agentúra pre kontrolu rybárstva.

Návrhom sa dopĺňa nariadenie (EÚ) 2017/2403 o riadení vonkajšej flotily, v ktorom sa stanovuje, že rybárske plavidlá EÚ musia mať niekoľko oprávnení na rybolov v súlade s podmienkami a pravidlami konkrétnych RFMO, a nariadenie Rady (ES) č. 1005/2008 o nezákonnom, nenahlásenom a neregulovanom rybolove.

Tento návrh sa nevzťahuje na rybolovné možnosti EÚ, o ktorých rozhodla komisia IATTC. V súlade s článkom 43 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ) je výsadným právom Rady prijať opatrenia týkajúce sa stanovovania cien, odvodov, pomoci a množstvových obmedzení a určovania a pridelenia rybolovných možností.

- **Súlad s ostatnými politikami Únie**

Neuplatňuje sa.

¹ Ú. v. EÚ L 29, 30.1.2019, s. 1.

2. PRÁVNÝ ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

- **Právny základ**

Návrh vychádza z článku 43 ods. 2 ZFEÚ, keďže sa ním stanovujú opatrenia potrebné na dosiahnutie cieľov spoločnej rybárskej politiky.

- **Subsidiarita (v prípade inej ako výlučnej právomoci)**

Návrh patrí do výlučnej právomoci Únie [článok 3 ods. 1 písm. d) ZFEÚ]. Zásada subsidiarity sa preto neuplatňuje.

- **Proporcionalita**

V návrhu sa zabezpečí, aby právne predpisy Únie boli v súlade s jej medzinárodnými záväzkami prijatými komisiou IATTC a aby Únia dodržiavala rozhodnutia prijaté RFMO, ktorých je zmluvnou stranou. Návrhom sa transponujú tieto záväzky bez toho, aby sa prekročil rámec toho, čo je nevyhnutné na dosiahnutie sledovaného cieľa.

- **Výber nástroja**

Vybraným nástrojom je nariadenie Európskeho parlamentu a Rady.

3. VÝSLEDKY HODNOTENÍ EX POST, KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

- **Hodnotenia ex post/kontroly vhodnosti existujúcich právnych predpisov**

Nie sú potrebné.

- **Konzultácie so zainteresovanými stranami**

Cieľom tohto návrhu je transponovať a implementovať existujúce opatrenia IATTC, ktoré sú pre zmluvné strany záväzné. Konzultácie s členskými štátmi a zástupcami odvetvia a občianskej spoločnosti z celej EÚ prebehli v období pred zasadnutiami IATTC, na ktorých boli tieto uznesenia prijaté, ako aj počas rokovaní v rámci výročného zasadnutia IATTC. Z tohto dôvodu sa nepovažovalo za nutné vykonať so zainteresovanými stranami konzultácie k tomuto návrhu.

- **Získavanie a využívanie expertízy**

Neuplatňuje sa.

- **Posúdenie vplyvu**

Nie je potrebné. Ide o transpozíciu odporúčania priamo uplatniteľnú na členské štáty.

- **Regulačná vhodnosť a zjednodušenie**

Tento návrh nesúvisí s programom REFIT.

- **Základné práva**

Tento návrh nemá žiadne dôsledky na ochranu základných práv občanov.

4. VPLYV NA ROZPOČET

Návrh nemá vplyv na rozpočet.

5. ĎALŠIE PRVKY

- **Plány vykonávania a monitorovanie, hodnotenie a podávanie správ**

Neuplatňuje sa.

- **Vysvetľujúce dokumenty (v prípade smerníc)**

Neuplatňuje sa.

- **Podrobné vysvetlenie konkrétnych ustanovení návrhu**

Kapitola I obsahuje všeobecné ustanovenia o predmete úpravy, rozsahu pôsobnosti a celi návrhu. Okrem toho obsahuje vymedzenie pojmov. Toto nariadenie je uplatniteľné na plavidlá EÚ loviace v oblasti, na ktorú sa vzťahuje dohovor IATTC.

Kapitola II je venovaná ochranným a riadiacim opatreniam vrátane ustanovení zameraných na plavidlá loviace tropické tuniaky vakovou sieťou, zákaz rybolovu pomocou dátových bójí, ustanovenia týkajúce sa lovu v blízkosti FAD, ako aj používania a konštrukcie FAD a súbor pravidiel stanovených pre prekládku v prístave.

V kapitole III sa stanovujú opatrenia na ochranu niektorých morských druhov, ktoré sa vyskytujú v oblasti dohovoru IATTC, ku ktorým patria napríklad žralok dlhoplutvý, mlatkohlavovité a mobulovité. Medzi tieto opatrenia patrí poskytovanie údajov a povinnosť vypustiť jedince naspäť do mora, ako aj opatrenia súvisiace s ochranou morských korytnačiek a morských vtákov.

Kapitola IV obsahuje ustanovenia o programe pozorovateľov IATTC. Okrem iného sa v nej stanovuje, na čo sa vzťahuje program pozorovateľov, a určujú sa nahlasovanie povinnosti a úlohy pozorovateľov.

V kapitole V sa stanovujú povinnosti plavidiel vrátane povinností súvisiacich s regionálnym registrom plavidiel vedeným komisiou IATTC a s protokolom na zapečatenie nádrží.

Kapitola VI obsahuje informácie o nahlasovacích povinnostiach súvisiacich s údajmi a štatistickým programom, a požiadavky programu na dokumentáciu pôvodu úlovkov tuniaka okatého.

Kapitola VII obsahuje záverečné ustanovenia, ktoré sa okrem iného týkajú dôvernosti elektronických správ a hlásení, postupe predkladania pozmeňovacích návrhov, delegovania právomoci a zmien platných právnych predpisov EÚ.

Návrh

NARIADENIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY,

ktorým sa stanovujú riadiace, ochranné a kontrolné opatrenia platné v oblasti dohovoru Medziamerickej komisie pre tropické tuniaky, a ktorým sa mení rozhodnutie Rady (EÚ) č. 520/2007

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 43 ods. 2,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

po postúpení návrhu legislatívneho aktu národným parlamentom,

so zreteľom na stanovisko Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru²,

konajúc v súlade s riadnym legislatívnym postupom,

keďže:

- (1) Cieľom spoločnej rybárskej politiky (SRP) v zmysle nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013³ je zaistiť také využívanie morských biologických zdrojov, ktorým sa zabezpečia udržateľné hospodárske, environmentálne a sociálne podmienky.
- (2) Rozhodnutím Rady 98/392/ES⁴ Európske spoločenstvo schválilo Dohovor Organizácie Spojených národov o morskom práve z 10. decembra 1982 a dohodu o uplatňovaní tohto dohovoru v súvislosti s ochranou a využívaním transzonálnych populácií rýb a populácií rýb migrujúcich na veľké vzdialenosti⁵, ktoré obsahujú zásady a pravidlá ochrany morských biologických zdrojov a hospodárenia s nimi. Európska únia sa v rámci svojich širších medzinárodných záväzkov podieľa na úsilí o ochranu populácií rýb v medzinárodných vodách.
- (3) Rozhodnutím Rady 2006/539/ES⁶ Európske spoločenstvo schválilo Dohovor na posilnenie Medziamerickej komisie pre tropické tuniaky (IATTC) ustanovenej

² Ú. v. EÚ C , , s. .

³ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1380/2013 z 11. decembra 2013 o spoločnej rybárskej politike, ktorým sa menia nariadenia Rady (ES) č. 1954/2003 a (ES) č. 1224/2009 a zrušujú nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 a (ES) č. 639/2004 a rozhodnutie Rady 2004/585/ES (Ú. v. EÚ L 354, 28.12.2013, s. 22).

⁴ Rozhodnutie Rady 98/392/ES z 23. marca 1998 o uzatvorení Dohovoru Organizácie Spojených národov z 10. decembra 1982 o morskom práve a Dohody z 28. júla 1994 o vykonávaní jeho časti XI Európskym spoločenstvom (Ú. v. ES L 179, 23.6.1998, s. 1).

⁵ Rozhodnutie Rady 98/414/ES z 8. júna 1998 o ratifikácii Dohody o vykonávaní ustanovení Dohovoru Spojených národov o morskom práve z 10. decembra 1982 týkajúceho sa zachovania a riadenia násad rýb žijúcich na oboch stranách mora a násad veľmi sťahovavých rýb Európskym spoločenstvom (Ú. v. ES L 189, 3.7.1998, s. 14).

⁶ Rozhodnutie Rady z 22. mája 2006 o uzavretí Dohovoru v mene Európskeho spoločenstva o posilnení Medziamerickej komisie pre tropické tuniaky ustanovenej dohovorom medzi Spojenými štátmi americkými a Kostarickou republikou v roku 1949 (Ú. v. EÚ L 224, 16.8.2006, s. 22).

dohovorom z roku 1949 medzi Spojenými štátmi americkými a Kostarickou republikou.

- (4) Komisia IATTC má právomoc prijímať rozhodnutia (uznesenia), ktorými sa má zabezpečiť dlhodobá ochrana a udržateľné využívanie rybolovných zdrojov v oblasti dohovoru IATTC. Uznesenia IATTC sú pre zmluvné strany záväzné. Tieto uznesenia sú v prvom rade určené zmluvným stranám dohovoru IATTC, ale môžu sa nimi ukladať aj povinnosti pre súkromných prevádzkovateľov (napríklad kapitánov plavidiel). Uznesenia IATTC nadobúdajú platnosť 45 dní po prijatí a Únia je povinná transponovať ich čo najskôr do práva Únie.
- (5) Únia schválila rozhodnutím Rady 2005/938/ES⁷ svoje pristúpenie k Dohode o medzinárodnom programe na záchranu delfínov (dohoda), ktorou sa vytvoril medzinárodný program na záchranu delfínov (IDCP).
- (6) Podľa článku XIV dohody má mať IATTC hlavnú úlohu pri koordinácii vykonávania dohody a pri vykonávaní opatrení, ktoré sa prijímajú v rámci IATTC.
- (7) V rámci IDCP zodpovedá stretnutie strán za prijímanie opatrení na postupné znižovanie náhodného úhynu delfínov pri love tuniakov vakovou sieťou v oblasti pôsobnosti dohody na úroveň blížiacu sa k nule, a to stanovením ročných limitov. Takéto opatrenia sa stávajú pre Úniu záväznými.
- (8) Odporúčania IATTC o ochrane a presadzovaní boli naposledy transponované nariadením Rady (ES) č. 520/2007⁸.
- (9) Vzhľadom na to, že uznesenia IATTC sa pravdepodobne budú meniť na výročných zasadnutiach komisie IATTC a v záujme ich rýchleho začlenenia do práva Únie, zabezpečenia rovnakých podmienok a pokračujúcej podpory dlhodobého hospodárenia s populáciami by sa na Komisiu mala delegovať právomoc prijímať akty v súlade s článkom 290 Zmluvy o fungovaní Európskej únie, pokiaľ ide o tieto aspekty: technické špecifikácie šnúr na lov žralokov, obdobia zákazu rybolovu, harmonogram hlásení o zariadeniach na zhlukovanie rýb (FAD), ustanovenia týkajúce sa konštrukcie a umiestňovania zariadení FAD, lehoty na zber údajov, oblasti a zmierňujúce opatrenia na ochranu morských vtákov, prítomnosť vedeckých pozorovateľov, informácie týkajúce sa regionálneho registra plavidiel, odkazy na tabuľku s údajmi z lodných denníkov a záznamov o vykládke, štatistické doklady o pôvode úlovkov tuniaka okatého, niekoľko nahlasovacích lehôt, usmernenia k úmrtnosti korytnačiek.
- (10) Je osobitne dôležité, aby Komisia počas prípravných prác uskutočnila príslušné konzultácie, a to aj na úrovni expertov, a aby tieto konzultácie vykonávala v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva⁹. Predovšetkým, v záujme rovnakého zastúpenia pri príprave delegovaných aktov, sa všetky dokumenty doručujú Európskemu parlamentu a Rade v rovnakom čase ako odborníkom z členských štátov, a odborníci Európskeho

⁷ Rozhodnutie Rady z 8. decembra 2005 o schválení v mene Európskeho spoločenstva Dohody o medzinárodnom programe na záchranu delfínov (2005/938/ES), (Ú. v. EÚ L 348, 30.12.2005, s. 26).

⁸ Nariadenie Rady (ES) č. 520/2007, ktorým sa ustanovujú technické opatrenia na ochranu určitých zásob druhov migrujúcich na veľké vzdialenosti a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 973/2001 (Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2007, s. 3).

⁹ Medziinštitucionálna dohoda medzi Európskym parlamentom, Radou Európskej únie a Európskou komisiou o lepšej tvorbe práva, Medziinštitucionálna dohoda z 13. apríla 2016. (Ú. v. EÚ L 123, 12.5.2016, s. 1.)

parlamentu a Rady majú systematicky prístup na zasadnutia skupín odborníkov Komisie, ktoré sa zaoberajú prípravou delegovaných aktov.

- (11) Delegovaním právomoci stanoveným v tomto nariadení by nemala byť dotknutá transpozícia budúcich odporúčaní IATTC do práva Únie prostredníctvom riadneho legislatívneho postupu.
- (12) Článok 3 ods. 3, článok 4 ods. 3 a hlava IV nariadenia Rady (ES) č. 520/2007 by sa mali vypustiť, pretože ustanoveniami tohto nariadenia sa transponujú všetky opatrenia IATTC,

PRIJALI TOTO NARIADENIE:

KAPITOLA I VŠEOBECNÉ USTANOVENIA

Článok 1 Predmet úpravy

Týmto nariadením sa stanovujú riadiace, ochranné a kontrolné opatrenia súvisiace s rybolovom v oblasti, na ktorú sa vzťahuje Dohovor o posilnení Medziamerickej komisie pre tropické tuniaky¹⁰, pokiaľ ide o populácie tuniakov a makrelovitých rýb a iných druhov rýb ulovených plavidlami loviacimi tuniaky a druhov patriacich do toho istého ekosystému.

Článok 2 Rozsah pôsobnosti

- 1. Toto nariadenie sa vzťahuje na rybárske plavidlá Únie, ktoré sa používajú alebo sú určené na použitie na účely rybolovu v oblasti, na ktorú sa vzťahuje dohovor.
- 2. Uplatňovaním tohto nariadenia nie sú dotknuté platné nariadenia v odvetví rybolovu, najmä nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2403¹¹ a nariadenia Rady (ES) č. 1005/2008¹², (ES) č. 1224/2009¹³ a (ES) č. 1185/2003¹⁴.

¹⁰ Rozhodnutie Rady 2005/26/ES z 25. októbra 2004 o podpísaní Dohovoru na posilnenie Medziamerickej komisie pre tropické tuniaky založenej dohovorom z roku 1949 medzi Spojenými štátmi americkými a Kostarickou republikou („Antiguanský dohovor“) v mene Európskeho spoločenstva (Ú. v. EÚ L 15, 19.1.2005, s. 9).

¹¹ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2017/2403 z 12. decembra 2017, o udržateľnom riadení vonkajších rybárskych flotíl, ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1006/2008 (Ú. v. EÚ L 347, 28.12.2017, s. 81).

¹² Nariadenie Rady (ES) č. 1005/2008 z 29. septembra 2008, ktorým sa ustanovuje systém Spoločenstva na zabráňovanie nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu, na odrádzanie od neho a jeho odstránenie, ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1936/2001 a (ES) č. 601/2004 a ktorým sa zrušujú nariadenia (ES) č. 1093/94 a (ES) č. 1447/1999 (Ú. v. EÚ L 286, 29.10.2008, s. 1).

¹³ Nariadenie Rady (ES) č. 1224/2009 z 20. novembra 2009, ktorým sa zriaďuje systém kontroly Únie na zabezpečenie dodržiavania pravidiel spoločnej politiky v oblasti rybného hospodárstva a ktorým sa menia a dopĺňajú nariadenia (ES) č. 847/96, (ES) č. 2371/2002, (ES) č. 811/2004, (ES) č. 768/2005, (ES) č. 2115/2005, (ES) č. 2166/2005, (ES) č. 388/2006, (ES) č. 509/2007, (ES) č. 676/2007, (ES) č. 1098/2007, (ES) č. 1300/2008, (ES) č. 1342/2008 a ktorým sa zrušujú nariadenia (EHS) č. 2847/93, (ES) č. 1627/94 a (ES) č. 1966/2006 (Ú. v. EÚ L 343 22.12.2009, s. 1).

¹⁴ Nariadenie Rady (ES) č. 1185/2003 z 26. júna 2003 o odstraňovaní plutiev žralokov na palube plavidiel (Ú. v. EÚ L 167, 4.7.2003, s. 1).

Článok 3 Vymedzenie pojmov

Na účely tohto nariadenia sa uplatňuje toto vymedzenie pojmov:

1. „dohovor“ je Dohovor o posilnení Medziamerickej komisie pre tropické tuniaky;
2. „oblasť dohovoru“ je geografická oblasť, na ktorú sa dohovor vzťahuje podľa jeho článku III;
3. „druhy IATTC“ sú populácie tuniakov a makrelovitých rýb a iných druhov rýb ulovené plavidlami loviacimi tuniaky a makrelovité ryby v oblasti dohovoru;
4. „rybárske plavidlo Únie“ je plavidlo plaviace sa pod vlajkou členského štátu používané alebo určené na používanie na účely komerčného využívania rybolovných zdrojov vrátane podporných lodí, plavidiel na spracovanie rýb, plavidiel vykonávajúcich prekládku a nákladných plavidiel vybavených na prepravu produktov rybolovu okrem kontajnerových plavidiel;
5. „zmluvná strana“ je zmluvná strana dohovoru;
6. „vaková sieť“ je akákoľvek obchvatná sieť, ktorej spodná časť sa sťahuje sťahovacím lanom v spodnej časti siete, ktoré je prevlečené cez sériu kruhov pozdĺž spodného lana a ktorým sa sieť sťahuje a uzatvára;
7. „tropické tuniaky“ sú tuniak okatý, tuniak žltoplutvý a tuniak pruhovaný;
8. „ dátové bóje“ sú unášané alebo ukotvené telesá na hladine, ktoré vládne alebo uznané vedecké organizácie alebo subjekty používajú na účely elektronického zberu environmentálnych údajov, a nie na podporu rybolovných činností, a ktoré boli nahlásené sekretariátu IATTC;
9. „zariadenie na zhľukovanie rýb“ (FAD) je akékoľvek ukotvené, unášané, nachádzajúce sa na hladine alebo ponorené teleso, ktoré umiestňujú alebo ktorého polohu sledujú plavidlá, okrem iného aj pomocou rádiových alebo satelitných bójí, na účely zhľukovania cieľových druhov tuniakov pri operáciách rybolovu vakovou sieťou;
10. „interakcia“ s dátovými bójami je okrem iného obkolesenie bóje rybárskym výstrojom, priviazanie alebo pripojenie plavidla, rybárskeho výstroja alebo časti či segmentu plavidla na dátovú bóju, alebo preseknutie jej kotvového lana;
11. „prevádzkovateľ“ je fyzická alebo právnická osoba, ktorá prevádzkuje alebo vlastní akýkoľvek podnik vykonávajúci akékoľvek činnosti súvisiace s ktoroukoľvek etapou výroby, spracovania, obchodovania, distribúcie a maloobchodného predaja produktov rybolovu a akvakultúry;
12. „SAC“ je Vedecký poradný výbor zriadený na základe článku XI dohovoru;
13. „prekládka“ je vyloženie všetkých alebo niektorých produktov rybolovu z paluby jedného plavidla na iné plavidlo;
14. „regionálny register plavidiel“ je register plavidiel, ktorý vedie komisia IATTC;
15. „uznesenie“ sú záväzné opatrenia prijaté komisiou IATTC na základe článku VII dohovoru;
16. „formulár IATTC na vyhlásenie o prekládke“ je dokument uvedený v prílohe 2 k uzneseniu C-12-07;

17. „pozorovateľ“ je osoba, ktorú členský štát alebo zmluvná strana oprávnila a osvedčila na pozorovanie, monitorovanie a zhromažďovanie informácií na palube rybárskych plavidiel;
18. „lovná šnúra“ je rybársky výstroj, ktorý pozostáva z hlavnej šnúry, ku ktorej sú pripravené početné háčiky na nadväzných šnúrach (nadväzcoch), ktorých dĺžka a odstupy sa líšia v závislosti od cieľového druhu;
19. „šnúry na lov žralokov“ sú jednotlivé lovné šnúry upevnené na plavákovú šnúru alebo priamo na plaváky používané na cielený lov žralokov podľa znázornenia na obrázku 1 v uznesení C-16-05;
20. „veľký kruhový háčik“ je háčik, ktorého špička je kolmo zahnutá smerom k ramienku, takže má v zásade kruhový alebo oválny tvar, pričom špička háčika je od osi háčika vyhnutá o maximálne 10 stupňov;
21. „dohoda“ je Dohoda o medzinárodnom programe na ochranu delfínov (AIDCP)¹⁵;
22. „zapečatené nádrže“ sú akékoľvek priestory na palube lode určené na mrazenie, uchovávanie alebo skladovanie rýb, do ktorých bol zablokovaný prístup s cieľom zamedziť ich používaniu na tieto účely;
23. „komisia WPFC“ je Komisia pre rybolov v západnom a strednom Tichom oceáne zriadená na základe Dohovoru o ochrane populácií rýb migrujúcich na veľké vzdialenosti a hospodárení s nimi v západnom a strednom Tichom oceáne¹⁶;
24. „oblasť spoločných kompetencií“ je oblasť, v ktorej sa prekrývajú geografické oblasti spravované komisiou IATTC a komisiou WCPFC; Táto oblasť leží v Tichom oceáne a je vymedzená týmito hranicami: rovnobežka 50° j. š. od priesečníka s poludníkom 150° z. d. po priesečník s poludníkom 130° z. d. a rovnobežka 4° j. š. od priesečníka s poludníkom 150° z. d. po priesečník s poludníkom 130° z. d.

KAPITOLA II

OCHRANNÉ A RIADIACE OPATRENIA

Článok 4

Obdobia zákazu rybolovu pre plavidlá loviace tropických tuniakov vakovou sieťou

1. Na realizáciu zákazu rybolovu pre plavidlá na lov vakovou sieťou každý členský štát:
 - a) do 15. júna každého roka informuje Komisiu, ktoré z dvoch období zákazu rybolovu sa bude vzťahovať na jeho plavidlá, t. j. buď obdobie od 29. júla do 8. októbra, alebo obdobie od 9. novembra do 19. januára. Komisia do 15. júla každého roka oznámi sekretariátu IATTC uplatňované obdobie zákazu rybolovu;
 - b) informuje o tomto období zákazu rybolovu všetky zainteresované strany vo svojom odvetví lovu tuniaka;
 - c) do 15. júna každého roku informuje Komisiu o uskutočnení týchto krokov;

¹⁵ Rozhodnutie Rady 2005/938/ES z 8. decembra 2005 o schválení v mene Európskeho spoločenstva Dohody o medzinárodnom programe na záchranu delfínov (Ú. v. EÚ L 348, 30.12.2005, s. 26).

¹⁶ Rozhodnutie Rady 2005/75/EC z 26. apríla 2004 o pristúpení Spoločenstva k Dohovoru o zachovaní a riadení zdrojov veľmi sťahovavých druhov rýb v západnom a strednom Tichom oceáne (Ú. v. EÚ L 32, 4.2.2005, s. 1).

- d) zabezpečí, aby plavidlá, ktoré sa plavia pod jeho vlajkou, nelovili v oblasti dohovoru počas celého trvania obdobia zákazu rybolovu.
2. V prípade, že rybárske plavidlo Únie nemôže vyplávať na more v období mimo obdobia zákazu uvedeného v odseku 1 písm. a) následkom udalosti spôsobenej vyššou mocou, a plavidlo bolo počas operácií rybolovu znefunkčnené mechanickým poškodením, poškodením konštrukcie, požiarom alebo explóziou počas aspoň 75 za sebou nasledujúcich dní, príslušný členský štát môže zaslať Komisii žiadosť o výnimku pre rybolov počas obdobia zákazu spolu s dôkazmi, na základe ktorých môže preukázať, že plavidlo nevyplávalo na more z dôvodov vyššej moci. Žiadosť treba Komisii zaslať najneskôr dva týždne po pozastavení rybolovných činností, ku ktorému došlo z dôvodov vyššej moci. Komisia žiadosť posúdi a v relevantných prípadoch ju postúpi na posúdenie sekretariátu IATTC najneskôr jeden mesiac po pozastavení rybolovných činností, ku ktorému došlo z dôvodov vyššej moci.
3. Ak Komisia oznámi členskému štátu, že komisia IATTC žiadosť uvedenú v odseku 2 schválila:
- a) v prípade, že plavidlo nedodržalo obdobie zákazu rybolovu v tom istom roku, keď sa vyskytli dôvody vyššej moci, musí dodržať skrátené obdobie zákazu v trvaní 40 po sebe nasledujúcich dní v jednom z dvoch období zákazu rybolovu v danom roku, a nie počas celého trvania zákazu rybolovu stanoveného v odseku 1 písm. a); Komisia o zvolenom období zákazu rybolovu okamžite informuje sekretariát IATTC, alebo
- b) v prípade, že v roku uvedeného výskytu vyššej moci plavidlo už dodržalo obdobie zákazu rybolovu, musí dodržať skrátené obdobie zákazu v trvaní 40 po sebe nasledujúcich dní v jednom z dvoch období zákazu rybolovu v nasledujúcom roku, a Komisiu treba o tom informovať najneskôr 15. júla.
4. Každé plavidlo, ktoré dostalo výnimku uvedenú v odseku 3, musí mať na palube oprávneného pozorovateľa.
5. Okrem zákazu rybolovu uvedeného v odseku 1 sa rybolov tropických tuniakov v oblasti medzi 96° a 110° z. d. a medzi 4° s. š. a 3° j. š. zakazuje aj od 9. októbra do 8. novembra každého roka.

Článok 5

Zákaz rybolovu pomocou dátových bójí

1. Kapitáni rybárskych plavidiel Únie zabezpečia, aby ich plavidlá neboli v interakcii s dátovými bójami v oblasti dohovoru.
2. Je zakázané používať rybársky výstroj v zóne do jednej námornej míle od dátovej bóje ukotvenej v oblasti dohovoru.
3. Je zakázané vziať na palubu dátovú bójku, pokiaľ členský štát, zmluvná strana alebo vlastník, ktorí sú zodpovední za danú bójku, to výslovne nepovolí alebo o to nepožiada.
4. Ak sa rybársky výstroj zakliesni do štruktúry dátovej bóje, zakliesnený rybársky výstroj sa odstráni tak, aby sa dátová bója čo možno najmenej poškodila.
5. Rybárske plavidlá Únie môžu vykonávať vedecké výskumné programy, ktoré boli formálne oznámené komisii IATTC, aj v zóne do jednej námornej míle od dátovej bóje, pokiaľ nedôjde k interakcii týchto plavidiel s dátovou bójou ani nepoužijú rybársky výstroj v zmysle odsekov 1 a 2.

Článok 6
Zariadenia na zhlukovanie rýb (FAD)

1. Zariadenia FAD možno aktivovať výhradne na palube plavidiel Únie na lov vakovou sieťou.
2. Zariadenie FAD sa považuje za aktívne, keď sa umiestni na mori, začne vysielat' svoju polohu a jeho polohu sleduje plavidlo, jeho vlastník alebo prevádzkovateľ.
3. Rybárske plavidlá Únie nahlasujú Komisii každodenné informácie o všetkých aktívnych zariadeniach FAD, pričom časový interval medzi jednotlivými hláseniami musí byť minimálne 60 dní a maximálne 90 dní. Komisia bezodkladne postúpi dané informácie sekretariátu IATTC.
4. Prevádzkovatelia plavidiel Únie zaznamenávajú a nahlasujú členským štátom každú interakciu so zariadeniami FAD. Pre každú takúto interakciu sa zaznamenávajú tieto informácie:
 - a) poloha zariadenia FAD;
 - b) dátum a hodina umiestnenia zariadenia FAD;
 - c) identifikácia zariadenia FAD podľa IATTC (napríklad označenie zariadenia FAD alebo identifikácia signalizačného majáka; typ bóje alebo akákoľvek iná informácia, vďaka ktorej možno identifikovať vlastníka).
 - d) typ zariadenia FAD (ukotvené zariadenie FAD, unášané prírodné zariadenie FAD, unášané umelé zariadenie FAD);
 - e) konštrukčné vlastnosti zariadenia FAD (rozmery a materiál plávajúcej časti a štruktúry pod hladinou);
 - f) typ činnosti (nahodenie siete v blízkosti zariadenia FAD, umiestnenie zariadenia FAD alebo vytiahnutie, vyhľadanie, strata, zásah do elektronického vybavenia atď.);
 - g) ak je činnosťou nahodenie siete, aj výsledky záťahu z hľadiska úlovkov a vedľajších úlovkov a
 - h) vlastnosti akejkoľvek pripojenej bóje alebo lokalizačného vybavenia (systém určovania polohy, prítomnosť alebo neprítomnosť sonaru atď.)
5. Členské štáty zašlú Komisii údaje zozbierané za predchádzajúci kalendárny rok najneskôr 75 dní pred každým pravidelným zasadnutím SAC. Komisia postúpi tieto informácie sekretariátu IATTC najneskôr 60 dní pred zasadnutím SAC.
6. 6. Identifikácia a konštrukcia a umiestnenie zariadení FAD musia byť v súlade s prílohami I a II k uzneseniu C-19-01.

Článok 7
Prekládky v prístave

Všetky prekládky druhov IATTC v oblasti dohovoru sa musia uskutočňovať v prístave.

KAPITOLA III

OCHRANA MORSKÝCH DRUHOV

ODDIEL 1

DRUHY PÁSOŽIABROVCOV

Článok 8

Žralok dlhoplutvý

1. Je zakázané ponechávať na palube, prekladať, vyloďovať, uskladňovať, predávať alebo ponúkať na predaj časti tiel alebo celé telá jedincov žraloka dlhoplutvého (*Carcharhinus longimanus*).
2. Ak boli jedince žraloka dlhoplutvého dotiahnuté k boku plavidla, musia sa v rámci možností nezranené urýchlene vypustiť do mora.
3. Členské štáty zaznamenávajú, okrem iného prostredníctvom programov pozorovateľov, počet odhodných a vypustených jedincov žraloka dlhoplutvého s uvedením stavu (mŕtve alebo živé) vrátane tých, ktoré boli vypustené do mora na základe odseku 2.

Článok 9

Mobulovité

1. Je zakázané ponechávať na palube, prekladať, vyloďovať, uskladňovať, predávať alebo ponúkať na predaj časti tiel alebo celé telá jedincov mobulovitých (ku ktorým patria aj manty a mobuly) ulovených v oblasti dohovoru.
2. Ak sa jedince mobulovitých neúmyselne ulovia a zmrazia v rámci operácie plavidla na lov vakovou sieťou, toto plavidlo odovzdá celé telá týchto jedincov zodpovedným orgánom v mieste vylozenia. Jedince mobulovitých odovzdané týmto spôsobom sa nesmú predat ani byť predmetom výmenného obchodu, možno ich však darovať na účely domácej ľudskej spotreby.
3. Neúmyselne ulovené jedince mobulovitých sa musia v rámci možností nezranené urýchlene vypustiť do mora hneď po spozorovaní ich prítomnosti v sieti, na háčiku alebo na palube. Vypustenie do mora sa musí v zmysle usmernení v prílohe 1 k uzneseniu IATTC C-15-04 vykonať tak, aby sa minimalizovali zranenia ulovených jedincov mobulovitých a bez toho, aby bola ohrozená bezpečnosť osôb.
4. Členské štáty zaznamenávajú, okrem iného prostredníctvom programov pozorovateľov, počet odhodných a vypustených jedincov mobulovitých s uvedením stavu (mŕtve alebo živé) vrátane tých, ktoré boli vypustené do mora na základe odseku 2.

Článok 10

Žralok hodvábny

1. Je zakázané ponechávať na palube, prekladať, vyloďovať, uskladňovať, predávať alebo ponúkať na predaj časti tiel alebo celé telá jedincov žraloka hodvábného (*Carcharhinus falciformis*) ulovených v oblasti dohovoru plavidlami na lov vakovou sieťou.

2. Ak sa jedince žraloka hodvábneho neúmyselne ulovia a zmrazia v rámci operácií plavidla na lov vakovou sieťou, toto plavidlo odovzdá celé telá týchto jedincov vládny orgánom, ak tú tieto orgány prítomné v mieste vylodenia. Ak vládne orgány nie sú k dispozícii, celé telá odovzdaných jedincov žraloka hodvábneho sa nesmú predat ani byť predmetom výmenného obchodu, možno ich však darovať na účely domácej ľudskej spotreby. Jedince žraloka hodvábneho odovzdané týmto spôsobom sa musia nahlásiť sekretariátu IATTC.
3. Plavidlá na lov lovnou šnúrou, ktoré náhodne lovia žraloky, musia obmedziť vedľajšie úlovky žraloka hodvábneho na maximálne 20 % hmotnosti celkového úlovku získaného pri jednom rybárskom výjazde.
4. Rybárske plavidlá Únie nesmú loviť žraloka hodvábneho v miestach rodenia identifikovaných komisiou IATTC.

Článok 11

Veľžralok bodkovaný

1. Rybárske plavidlá únie nesmú použiť vakovú sieť na lov v húfoch tuniakov, ktoré sú sprievodným druhom veľžraloka bodkovaného (*Rhincodon typus*), ak sa tento živočích spozoruje ešte pred nasadením siete.
2. V prípade, že jedince žraloka bodkovaného nie sú úmyselne obkolesené vo vakovej sieti, kapitán plavidla:
 - a) zabezpečí, aby sa podnikli všetky primerané kroky na ich bezpečné vypustenie do mora, a
 - b) nahlásiť túto udalosť členskému štátu, okrem iného počet predmetných jedincov, podrobnosti o spôsobe, dôvodoch a mieste obkolesenia, kroky podniknuté na ich bezpečné vypustenie do mora a posúdenie stavu jedincov pri vypustení do mora (vrátane informácie, či boli niektoré jedince vypustené do mora živé, ale následne uhynuli).
3. Na vyslobodenie jedincov žraloka bodkovaného z vakovej siete sa nesmie použiť ťahanie motorovým člnom.

Článok 12

Bezpečné vypustenie žralokov plavidlami na lov vakovou sieťou

1. Plavidlá Únie musia (živé alebo mŕtve) ulovené zranené žraloky, ktoré neponechávajú na palube v nezranenom stave, v rámci možností urýchlene vypustiť do mora hneď po spozorovaní ich prítomnosti v sieti alebo na palube bez toho, aby bola ohrozená bezpečnosť osôb.
2. Ak je žralok pri ulovení vakovou sieťou živý a neponechá sa na palube, musí sa vypustiť do mora nasledujúcim spôsobom, alebo rovnako účinným spôsobom:
 - a) žraloky sa zo siete vyslobodia tak, že sa do oceánu vypustia priamo zo sieťového podberáka. Žraloky, ktoré nemožno vypustiť do mora bez toho, aby bola ohrozená bezpečnosť osôb pred ich vyložením na palubu, sa do mora vrátia čím skôr, buď použitím rampy, ktorá vedie do otvoru na boku lode, alebo havarijným záchranným otvorom. Ak nie je k dispozícii ani rampa, ani havarijný záchranný otvor, žraloky sa

spustia do vody pomocou popruhov alebo nakladacej siete s použitím palubného žeriavu alebo iného zariadenia, pokiaľ je k dispozícii;

- b) pri manipulácii so žralokmi je zakázané používať vylovovacie háky, háky alebo podobné nástroje. Žraloky sa nesmú dvíhať za hlavu, chvost, žiabrové štrbiny, spirákulum, ani pomocou viazacieho drôtu ovinutého okolo tela žraloka alebo zavedeného to tela žraloka, a telo žraloka sa nesmie prepichovať (napríklad na prevlečenie kábla na zdvihnutie žraloka).

Článok 13

Zákaz používania šnúr na lov žralokov plavidlami na lov lovnou šnúrou

Plavidlá Únie na lov lovnou šnúrou nesmú používať šnúry na lov žralokov.

Článok 14

Zber údajov o druhoch žralokov

1. Kapitáni rybárskych plavidiel Únie zbierajú údaje o úlovkoch žraloka hodvábného a mlatkohlavovitých a zasielajú ich členským štátom, ktoré ich do 31. marca každého roku zašlú Komisii. Komisia postúpi dané informácie sekretariátu IATTC.
2. Pozorovatelia prítomní na plavidlách Únie zaznamenávajú počet a stav (mŕtve alebo živé) jedincov žraloka hodvábného a mlatkohlavovitých, ktoré boli ulovené a vypustené do mora.

ODDIEL 2

INÉ DRUHY

Článok 15

Morské vtáky

1. Plavidlá na lov lovnou šnúrou, ktoré používajú hydraulické, mechanické alebo elektrické systémy a ktoré lovia druhy, na ktoré sa vzťahuje dohovor, v oblasti dohovoru severne od 23° s. š. a južne od 30° j. š., v oblasti dohovoru severne od 23° s. š. a južne od 30° j. š., ako aj v oblasti ohraničenej pobrežím na 2° s. š., západne po 2° s. š.-95° z. d., južne po 15° j. š. – 95° z. d., východne po 15° j. š. – 85° z. d. a južne po 30° j. š., musia uplatniť aspoň dve zo zmierňujúcich opatrení uvedených v tabuľke v prílohe k tomuto nariadeniu, z čoho aspoň jedno musí byť opatrenie uvedené v stĺpci A. Plavidlá nesmú použiť to isté opatrenie, ktoré je uvedené v stĺpci A aj v stĺpci B.
2. Bez ohľadu na odsek 1 nahadzovanie lovnej šnúry z boku plavidla s použitím záveskovej bariéry a zaťažených nadväzných šnúr je povolené len v oblasti severne od 23° s. š. až dovtedy, kým výskum nepotvrdí užitočnosť tohto opatrenia vo vodách južne od 30° j. š. Bočné nahadzovanie lovnej šnúry s použitím záveskovej bariéry a zaťažených nadväzných šnúr zo stĺpca A sa považuje za dve zmierňujúce opatrenia.
3. Ak sa šnúra tori vyberie zo stĺpca A aj stĺpca B, považuje sa to za súbežné používanie dvoch (t. j. párových) šnúr tori.

Článok 16

Morské korytnačky

1. Plavidlá Únie musia bezodkladne vypustiť do mora všetky morské korytnačky spôsobom, pri ktorom sa v rámci možností minimalizuje ich zranenie, a to bez toho, aby bola ohrozená bezpečnosť osôb, pričom aspoň jeden člen posádky musí byť vyškolený v technikách manipulácie s morskými korytnačkami a ich vypúšťania do mora, aby sa zvýšila pravdepodobnosť ich prežitia po vypustení.
2. Členské štáty pokračujú v účasti na výskume a v jeho podpore s cieľom identifikovať techniky na účinnejšiu elimináciu vedľajších úlovkov korytnačiek pri love všetkými typmi výstroja používaného vo východnom Tichom oceáne.
3. Kapitán plavidla je povinný:
 - a) zamedzovať v rámci možností obkoleseniu morských korytnačiek a mať na palube a v prípade potreby použiť nástroje na bezpečné vypustenie morských korytnačiek do mora a prijať všetky primerané opatrenia v prípade spozorovania prítomnosti morskej korytnačky vo vakovej sieti s cieľom zabezpečiť ich bezpečné vypustenie do mora;
 - b) prijať opatrenia potrebné na monitorovanie prípadného výskytu zakliesnenia morských korytnačiek v zariadeniach FAD a zabezpečiť, aby sa všetky korytnačky zakliesnené v zariadeniach FAD vypustili do mora;
 - c) zaznamenávať každú spozorovanú interakciu s morskými korytnačkami, ku ktorej došlo pri operáciách rybolovu vakovou sieťou, a nahlásiť takéto informácie vnútroštátnym orgánom.
4. Kapitán plavidla na lov lovnou šnúrou je povinný:
 - a) mať na palube a v prípade interakcie s morskou korytnačkou použiť potrebné vybavenie (nástroje na odstraňovanie háčikov, rezačky šnúr a podberáky) na urýchléné vypustenie náhodne ulovených morských korytnačiek do mora;
 - b) v prípade, že väčšina háčikov sa nachádza v hĺbke menej ako 100 metrov, použiť jedno z týchto dvoch zmierňujúcich opatrení: veľké kruhové háčiky alebo ako návnady použiť len ryby;
 - c) nahlásiť každú interakciu vnútroštátnym orgánom.
5. Členské štáty musia podporovať výskum a vývoj modifikácií konštrukcie zariadení FAD, ktorých cieľom je znížiť výskyt zakliesňovania morských korytnačiek, ako aj prijímať opatrenia na propagáciu používania takých konštrukcií, ktoré sa v tomto smere považujú za účinné.

Článok 17

Ochrana delfínov

Iba rybárske plavidlá Únie, ktoré pôsobia za podmienok stanovených v dohode a ktorým sa prideliť limit úhynu delfínov (LÚD), sú oprávnené obkolesiť húfy alebo skupiny delfínov vakovou sieťou pri love tuniaka žltoplutvého v oblasti dohovoru.

KAPITOLA IV

VEDECKÍ POZOROVATELIA

Článok 18

Vedeckí pozorovatelia na plavidlách na lov lovnou šnúrou

1. Členské štáty zabezpečia prítomnosť vedeckého pozorovateľa aspoň pri 5 % rybolovného úsilia plavidiel s najväčšou dĺžkou viac ako 20 metrov.
2. Vedeckí pozorovatelia zaznamenávajú úlovky cieľových druhov rýb, zloženie úlovku podľa druhov a všetky ostatné dostupné biologické informácie, ako aj každú interakciu s necieľovými druhmi, ako sú morské korytnačky, morské vtáky a žraloky.
3. Vedeckí pozorovatelia na palube plavidiel Únie zasielajú orgánom členského štátu správu o týchto pozorovaniach najneskôr 15 dní po ukončení každého rybárskeho výjazdu. Správu treba zaslať Komisii v súlade s článkom 25 ods. 5 tohto nariadenia.

Článok 19

Bezpečnosť vedeckých pozorovateľov na mori

1. Ustanovenia tohto článku sa uplatňujú bez toho, aby boli dotknuté povinnosti pozorovateľov a povinnosti kapitána rybárskeho plavidla stanovené v prílohe II k dohode.
2. Kapitán rybárskeho plavidla má povinnosť:
 - a) prijať všetky potrebné opatrenia, ktorými sa zabezpečí, aby pozorovatelia mohli kompetentne a bezpečne plniť svoje úlohy;
 - b) vynasnažiť sa zabezpečiť, aby pozorovatelia neboli stále vysielaní na rovnaké plavidlo;
 - c) v rámci možností zabezpečiť, aby mal pozorovateľ počas svojej prítomnosti na palube vhodnú stravu a ubytovanie na rovnakej úrovni, ako majú k dispozícii dôstojníci;
 - d) zabezpečiť, aby všetka potrebná spolupráca s pozorovateľmi prebiehala tak, aby mohli bezpečne plniť svoje úlohy; okrem iného sa im v prípade potreby poskytne prístup k úlovkom ponechaným na palube aj úlovkov, ktoré sa majú odhodiť.
3. Členské štáty prijímajú opatrenia na zabezpečenie bezpečnosti pozorovateľov a členov posádky v súlade s uznesením IATTC C-11-08 o zvýšení bezpečnosti pozorovateľov na mori, ako aj v súlade s relevantnými únijnými a medzinárodnými pracovnými normami¹⁷.
4. Členské štáty zabezpečia, aby pozorovatelia spĺňali kvalifikačné kritériá stanovené v prílohe II k dohovoru.
5. V prípade úmrtia, nezvestnosti alebo pravdepodobného spadnutia pozorovateľa cez palubu kapitán rybárskeho plavidla zabezpečí, aby rybárske plavidlo:
 - a) okamžite pozastavilo všetky operácie rybolovu;

¹⁷

Najmä Európska rámcová smernica o bezpečnosti a ochrane zdravia pracovníkov pri práci (smernica 89/391 EHS), smernica 2017/159/EU z 19. decembra 2016, ktorou sa vykonáva Dohoda o vykonaní dohovoru MOP o práci v odvetví rybolovu z roku 2007, dohovor MOP o práci v odvetví rybolovu z roku 2007 (č. 188) a dohovor MOP o násilí a obťažovaní z roku 2019 (č. 190).

- b) v prípade nezvestnosti alebo pravdepodobného spadnutia pozorovateľa cez palubu okamžite začalo pátraciu a záchrannú operáciu, pričom pátranie musí trvať aspoň 72 hodín, pokiaľ vlajkový členský štát nevydá pokyn v pátraní pokračovať;
 - c) okamžite informuje vlajkový členský štát a vysielajúci subjekt;
 - d) okamžite upozorní ďalšie plavidlá v blízkosti všetkými dostupnými komunikačnými prostriedkami;
 - e) v plnej miere spolupracuje pri každej pátracej a záchrannej operácii a po ukončení každej pátracej a záchrannej operácii vydá rozkaz, aby sa plavidlo doplavilo do najbližšieho prístavu na účely ďalšieho vyšetrovania, v súlade s dohodou medzi vlajkovým štátom a vysielajúcim subjektom.
 - f) poskytne správu o incidente vysielajúcemu subjektu, a vlajkovému členskému štátu a
 - g) v plnej miere spolupracuje pri každom úradnom vyšetrovaní tohto incidentu, uchová všetky potenciálne dôkazy a osobné veci a ponechá v pôvodnom stave priestory, v ktorých bol ubytovaný zosnulý alebo nezvestný pozorovateľ.
6. V prípade úmrtia pozorovateľa kapitán rybárskeho plavidla v najväčšej možnej miere zabezpečí uchovanie tela dobrom stave na účely pitvy a vyšetrovania.
7. V prípade, že pozorovateľ trpí vážnym ochorením alebo utrpí vážne zranenie, ktoré ohrozuje jeho život alebo zdravie či bezpečnosť z dlhodobého hľadiska, kapitán rybárskeho plavidla zabezpečí, aby rybárske plavidlo:
- a) okamžite pozastavilo operácie rybolovu;
 - b) okamžite informuje vlajkový členský štát a vysielajúci subjekt;
 - c) prijme všetky primerané opatrenia na zabezpečenie starostlivosti o pozorovateľa a poskytnutie takého lekárskeho ošetrovania, ktoré je dostupné a realizovateľné na palube, a v relevantných prípadoch sa snaží získať externé lekárske poradenstvo;
 - d) v prípade, že dostane pokyny od vysielajúceho subjektu a ešte nedostal pokyny od členského štátu, uľahčí čo najskoršie vyodenie pozorovateľa a jeho prevoz do zdravotníckeho zariadenia vybaveného na poskytnutie potrebnej starostlivosti vyplývajúcej z pokynov členského alebo vysielajúceho subjektu a
 - e) v plnej miere spolupracuje pri každom vyšetrovaní príčiny choroby alebo zranenia.
8. Bez toho, aby boli dotknuté povinnosti kapitána plavidla, a na účely odsekov 5 až 7 členský štát zabezpečí, aby bolo bezodkladne informované príslušné námorné záchranné koordinačné stredisko, vysielajúci subjekt a sekretariát IATTC, a poskytne im správu o prijatých opatreniach.
9. V prípade, že existuje dôvodné podozrenie, že pozorovateľa niekto napadol, zastrásoval, vyhrážal sa mu alebo ho obťažoval tak, že to spôsobilo ohrozenie zdravia alebo bezpečnosti pozorovateľa, a buď pozorovateľ alebo vysielajúci subjekt požiada vlajkový členský štát o uvoľnenie pozorovateľa z rybárskeho plavidla, má kapitán plavidla tieto povinnosti:
- a) okamžite prijme opatrenia na zachovanie bezpečnosti pozorovateľa a upokojí a vyrieši situáciu na palube;
 - b) okamžite o situácii informuje vlajkový členský štát a vysielajúci subjekt, pričom uvedie aj stav pozorovateľa a miesto, kde sa nachádza;

- c) uľahčí bezpečné vylodenie pozorovateľa takým spôsobom a na takom mieste, ako sa dohodli členský štát a vysielajúci subjekt, pričom musí ísť o miesto, kde sa dá vykonať potrebné lekárske ošetrovanie, a
 - d) v plnej miere spolupracuje pri každom úradnom vyšetrowaní daného incidentu.
10. V prípade, že existuje dôvodné podozrenie, že pozorovateľa niekto napadol, zastráľoval, vyhrážal sa mu alebo ho obťažoval tak, že to spôsobilo ohrozenie zdravia alebo bezpečnosti pozorovateľa, ale ani pozorovateľ, ani vysielajúci subjekt nepožiadajú vlajkový členský štát o uvoľnenie pozorovateľa z rybárskeho plavidla, má kapitán plavidla tieto povinnosti:
- a) okamžite prijme opatrenia na zachovanie bezpečnosti pozorovateľa a čím skôr upokojí a vyrieši situáciu na palube;
 - b) okamžite o situácii informuje vlajkový členský štát a vysielajúci subjekt a
 - c) v plnej miere spolupracuje pri každom úradnom vyšetrowaní daného incidentu.
11. V prípade, že po vylodení pozorovateľa z rybárskeho plavidla vysielajúci subjekt identifikuje, napríklad pri podávaní hlásenia pozorovateľa, incident súvisiaci s útokom na pozorovateľa alebo jeho obťažovaním, ku ktorému došlo počas jeho prítomnosti na palube rybárskeho plavidla, vysielajúci subjekt o tom písomne informuje vlajkový členský štát a sekretariát IATTC.
12. Po tom, ako bol členský štát informovaný v zmysle odseku 10, vlajkový členský štát:
- a) vyšetrí incident na základe informácií od vysielajúceho subjektu, na základe toho vyhotoví správu o incidente a v reakcii na výsledky vyšetrowania prijme všetky náležité opatrenia;
 - b) v plnej miere spolupracuje pri každom vyšetrowaní, ktoré vedie vysielajúci subjekt, a okrem iného poskytne správu o výsledkoch vyšetrowania incidentu vysielajúcemu subjektu a príslušným orgánom a
 - c) oboznámi vysielajúci subjekt a IATTC s výsledkami vyšetrowania a so všetkými opatreniami, ktoré prípadne prijal.
13. Vnútroštátny pozorovateľ má tieto povinnosti:
- a) v prípade úmrtia, nezvestnosti alebo pravdepodobnom spadnutí pozorovateľa cez palubu pri plnení si povinností okamžite informuje vlajkový členský štát;
 - b) v plnej miere spolupracuje pri každej pátracej a záchranej operácii;
 - c) v plnej miere spolupracuje pri každom úradnom vyšetrowaní incidentu týkajúceho sa pozorovateľa;
 - d) v prípade vážnej choroby alebo vážneho zranenia pozorovateľa uľahčí čo možno najrýchlejšie vylodenie a nahradenie tohto pozorovateľa;
 - e) v prípade, že pozorovateľa niekto napadol, zastráľoval, vyhrážal sa mu alebo ho obťažoval tak, že si želá opustiť plavidlo, uľahčí čo možno najrýchlejšie vylodenie tohto pozorovateľa a
 - f) na požiadanie poskytne členskému štátu kópiu správy pozorovateľa o údajných incidentoch týkajúcich sa napadnutia alebo obťažovania pozorovateľa.
14. Príslušné vysielajúce subjekty a členské štáty spolupracujú pri nimi vedených vyšetrowaniach a okrem iného si poskytujú správy o incidentoch uvedených v odsekoch 5 až 11 s cieľom a uľahčiť v relevantných prípadoch vyšetrowanie.

KAPITOLA V
POŽIADAVKY NA PLAVIDLÁ

Článok 20

Regionálny register plavidiel

1. Za každé plavidlo pod svojou právomocou, ktoré sa má zapísať do Regionálneho registra plavidiel, členské štáty poskytnú Komisii tieto informácie:
 - a) názov rybárskeho plavidla Únie, registračné číslo, predchádzajúce názvy (ak sú známe) a prístav registrácie;
 - b) fotografia plavidla, na ktorej vidno jeho registračné číslo;
 - c) prípadná predchádzajúca vlajka (ak je známa);
 - d) prípadný medzinárodný rádiový volací znak;
 - e) meno a adresa vlastníka alebo vlastníkov,
 - f) dátum a miesto výroby;
 - g) dĺžka, šírka a bočná výška;
 - h) typ a kapacita mraziarenského zariadenia (v metroch kubických);
 - i) počet a kapacita nákladových priestorov na ryby (v metroch kubických) a v prípade plavidiel na lov vakovou sieťou podľa možnosti aj rozdelenie kapacity podľa nákladových priestorov na ryby;
 - j) v relevantných prípadoch meno a adresa vlastníka (vlastníkov) a prevádzkovateľa (prevádzkovateľov);
 - k) typ plavidla;
 - l) typ metódy alebo metód rybolovu;
 - m) hrubá priestornosť;
 - n) výkon hlavného motora alebo motorov;
 - o) hlavný cieľový druh;
 - p) číslo pridelené Medzinárodnou námornou organizáciou (IMO).
2. Každý členský štát urýchlene oznámi Komisii všetky zmeny informácií týkajúcich sa prvkov uvedených v odseku 1. Komisia bezodkladne postúpi tieto informácie sekretariátu IATTC.
3. Každý členský štát zároveň urýchlene oznámi Komisii:
 - a) všetky informácie doplnené do záznamu;
 - b) všetky informácie vymazané zo záznamu z týchto dôvodov:
 - i) vlastník alebo prevádzkovateľ plavidla sa dobrovoľne vzdal oprávnenia na rybolov alebo ho neobnovil;
 - ii) došlo k odobratiu oprávnenia na rybolov udeleného plavidlu;

- iii) plavidlo už nie je oprávnené plaviť sa pod jeho vlajkou;
 - iv) došlo k likvidácii, vyradeniu z prevádzky alebo strate plavidla a
 - v) akýkoľvek iný dôvod, ktorý nie je vymenovaný vyššie.
4. Členské štáty nahlásia Komisii do 30. mája každého roku plavidlá Únie zapísané v Regionálnom registri plavidiel, ktoré sa plavia sa pod ich vlajkou a ktoré od 1. januára do 31. decembra predchádzajúceho roku aktívne lovíli v oblasti dohovoru druhý, na ktoré sa vzťahuje dohovor. Komisia bezodkladne postúpi tieto informácie sekretariátu IATTC.
5. Ak členský štát neposkytne pre svoje plavidlá všetky informácie uvedené v odseku 1, Komisia ho požiada o zaslanie kompletných údajov.

Článok 21

Zapečatené nádrže

1. Zapečatená nádrž sa musí fyzicky uzavrieť tak, aby sa s ňou nedalo manipulovať a aby nebola prepojená s akýmkoľvek iným priestorom na palube, a aby sa nedala používať na akýkoľvek iný druh uskladnenia.
2. Členské štáty prijímú potrebné opatrenia na kontrolu a overenie nádrží, ktoré sa zapečatujú prvýkrát.
3. Každé plavidlo, ktoré má jednu alebo viac nádrží zapečatených na zníženie ich objemu zaznamenaného v regionálnom registri plavidiel, musí mať na palube pozorovateľa z AIDPC.
4. Zapečatené nádrže je možné otvoriť iba v prípade núdzovej situácie. Ak sa zapečatená nádrž otvorí na mori, pri jej otvorení aj opätovnom zapečatení musí byť prítomný pozorovateľ.
5. Každé mraziarenské zariadenie v zapečatennej nádrži sa musí znefunkčniť.
6. Kapitán plavidla informuje pozorovateľov, že na palube sú zapečatené nádrže. Pozorovatelia nahlásia sekretariátu IATTC každý prípad, keď bola zapečatená nádrž použitá na uskladnenie rýb.

KAPITOLA VI ÚDAJE A ŠTATISTICKÝ PROGRAM

Článok 22

Poskytovanie údajov

1. Členské štáty zabezpečia, aby sa Komisii každoročne poskytovali všetky relevantné informácie o úlovkoch za všetky ich plavidlá, ktoré lovia druhy patriace do rozsahu pôsobnosti dohovoru.
2. Členské štáty poskytujú na základe lodných denníkov a záznamov o vykládke údaje v rámci možností buď rozčlenené podľa druhov rýb a rybárskeho výstroja, alebo v súhrnnej forme ako v tabuľke uvedenej v uznesení IATTC C-03-05, pričom údaje o úlovkoch a rybolovnom úsilí sa uvádzajú minimálne na úrovni 3 a v rámci možností sa tieto údaje spolu s údajmi o dĺžkovej štruktúre úlovkov uvádzajú na úrovniach 2 a 1.

3. Súhrnné údaje za každý rok vo forme tabuľky podľa odseku 2 sa Komisii musia poskytnúť do 31. mája nasledujúceho roku. Komisia postúpi dané informácie sekretariátu IATTC do 30. júna.

Článok 23

Štatistický dokument k lovu tuniaka okatého

1. Všetky jedince tuniaka okatého, ktoré sa dovážajú na územie Únie, musia mať ako sprievodný doklad buď štatistický doklad IATTC o pôvode úlovkov tuniaka okatého, alebo osvedčenie IATTC o opätovnom vývoze, podľa toho, čo je vhodné.¹⁸ Na jedince tuniaka okatého, ktoré boli ulovené vakovými sieťami a loďami s návradou a sú primárne určené na ďalšie spracovanie v konzervárni, sa požiadavka týkajúca sa štatistického dokladu nevzťahuje.
2. Štatistický doklad IATTC o pôvode úlovkov tuniaka okatého musia potvrdiť orgány členského štátu plavidla, ktoré tuniaky ulovilo. Osvedčenie IATTC o opätovnom vývoze tuniaka okatého musia potvrdiť orgány členského štátu, ktorý tuniaky opätovne vyviezol.
3. Členské štáty, ktoré dovážajú tuniaka okatého, každoročne nahlásia Komisii obchodné údaje zozbierané ich orgánmi, a to do 1. apríla za obdobie od 1. júla do 31. decembra predchádzajúceho roka a do 1. októbra za obdobie od 1. januára do 30. júna aktuálneho roka. Komisia bezodkladne postúpi tieto informácie sekretariátu IATTC.
4. Členské štáty, ktoré vyvážajú tuniaka okatého, preskúmajú obchodné údaje po získaní údajov o dovoze uvedených v odseku 3 a výsledky nahlásia Komisii. Komisia bezodkladne postúpi tieto informácie sekretariátu IATTC.
5. Členské štáty potvrdia štatistické doklady súvisiace s prekládkou v prístave, ktorú vykonali plavidlá na lov lovnou šnúrou, ktoré sa plavia pod jeho vlajkou v prípade, že prekládka prebehla v súlade s týmto nariadením, a na základe informácií získaných vďaka programu pozorovateľov IATTC.
6. Členské štáty, ktoré potvrdzujú štatistický doklad v súvislosti s prekládkami vykonanými plavidlom na lov lovnou šnúrou, ktoré sa plaví pod jeho vlajkou, zabezpečia, aby informácie zodpovedali úlovkom nahláseným za každé plavidlo na lov lovnou šnúrou.
7. Všetky tuniaky a makrelovité ryby a žraloky vylodené v Únii alebo dovezené do Únie, či už nespracované, alebo po spracovaní na palube, a ktorých prekládka sa uskutočnila na mori, musí až do prvého predaja sprevádzať vyhlásenie ICCAT o prekládke.

KAPITOLA VII

ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

Článok 24

Oblasť spoločných kompetencií

1. Rybárske plavidlá Únie, ktoré sú zapísané iba v registri IATTC, musia pri rybolove v oblasti spoločných kompetencií uplatňovať ochranné a riadiace opatrenia IATTC.

¹⁸

Dodatok k uzneseniu C-03-01.

2. V prípade plavidiel, ktoré sú zapísané v registri WCPFC aj v registri IATTC, musí vlajkový členský štát skôr, ako tieto plavidlá začnú vykonávať rybolov v oblasti spoločných kompetencií, oznámiť Komisii, ktorý z dvoch súborov ochranných a riadiacich opatrení týchto organizácií budú jeho plavidlá uplatňovať pri rybolove v oblasti spoločných kompetencií. Takého oznámenie musí mať platnosť minimálne tri roky.

Článok 25 Podávanie správ

1. Členské štáty predkladajú Komisii do 15. júna každého roku vnútroštátnu správu za predchádzajúci rok, ktorá sa týka ich systému dodržiavania predpisov a opatrení prijatých na vykonávanie opatrení IATTC vrátane všetkých kontrol uložených ich flotilám, a všetkých opatrení na monitorovanie, kontrolu a dodržiavanie predpisov, ktoré prijali na zabezpečenie zhody s takýmito kontrolami.
2. Členské štáty každoročne do 15. apríla nahlasujú za predchádzajúci rok údaje o úlovkoch, údaje o rybolovnom úsilí rozčlenené podľa typu výstroja, údaje o vylodeniach žralokov a obchode so žralokmi rozčlenené podľa druhu, údaje týkajúce sa žraloka dlhoplutevého v zmysle článku 8 ods. 3, mobulovitých v zmysle článku 9 ods. 4 a žraloka hodvábného v zmysle článku 10. Komisia postúpi dané informácie sekretariátu IATTC do 1. mája.
3. Členské štáty predkladajú do 15. júna každého roku správu za predchádzajúci rok, ktorá sa týka vykonávania článku 15 a interakcií s morskými vtákmi počas rybolovných operácií riadených podľa dohovoru vrátane vedľajších úlovkov morských vtákov, informácií o druhoch morských vtákov a všetkých relevantných informácií získaných od pozorovateľov aj prostredníctvom iných programov monitorovania. Komisia postúpi dané informácie sekretariátu IATTC do 30. júna.
4. Členské štáty predkladajú do 15. júna každého roku správu za predchádzajúci rok, ktorá sa týka vykonávania článku 16 a usmernení FAO k znižovaniu úmrtnosti morských korytnačiek počas operácií rybolovu (2009)¹⁹ vrátane zozbieraných informácií o interakcii s korytnačkami počas rybolovných operácií riadených podľa dohovoru. Komisia postúpi dané informácie sekretariátu IATTC do 30. júna.
5. V prípade plavidiel na lov lovnou šnúrou členské štáty zašlú do 15. marca správu vedeckého pozorovateľa podľa článku 18 ods. 3 za predchádzajúci rok. Komisia postúpi dané informácie sekretariátu IATTC do 30. marca.

Článok 26 Podozrenie z nedodržiavania predpisov nahlásené zo strany IATTC

1. Ak sekretariát IATTC poskytne Komisii informácie o podozrení, že členský štát alebo rybárske plavidlo Únie nedodržiava dohovor alebo uznesenia IATTC, Komisia dané informácie bezodkladne postúpi dotknutému členskému štátu.
2. Členský štát začne vyšetrovanie v súvislosti s nahlásenými informáciami o porušovaní pravidiel a poskytne Komisii výsledky takéhoto vyšetrovania a informuje ju o všetkých opatreniach, ktoré boli prijaté na odstránenie nesúladu s požiadavkami, a to aspoň 75 dní pred výročným zasadnutím Výboru na posudzovanie vykonávania opatrení (ďalej len „výbor“).

¹⁹ <http://www.fao.org/docrep/012/i0725e/i0725e.pdf>.

3. Komisia postúpi tieto informácie sekretariátu IATTC aspoň 60 dní pred zasadnutím výboru.

Článok 27
Dôvernosc'

Členské štáty, kapitáni rybárskych plavidiel a pozorovatelia zabezpečia okrem povinností stanovených v článkoch 112 a 113 nariadenia (ES) č. 1224/2009 dôverné zaobchádzanie s elektronickými hláseniami a správami zaslanými sekretariátu IATTC a prijatými od sekretariátu IATTC podľa článku 10 ods. 2, článku 19 ods. 5, článku 19 ods. 8 a článku 21 ods. 6 tohto nariadenia.

Článok 28
Splnomocnenie na zmeny

1. Komisia je splnomocnená prijímať delegované akty v súlade s článkom 29, ktorými sa zmení toto nariadenie s cieľom prispôbiť ho opatreniam, ktoré prijme IATTC a ktoré sú záväzné pre Úniu a jej členské štáty a týkajú sa týchto prvkov:
 - a) vyhlásenie o prekládke uvedené v článku 3 ods. 17;
 - b) odkaz na zobrazenie šnúr na lov žralokov uvedený v článku 3 ods. 19;
 - c) obdobia zákazu rybolovu uvedené v článku 4 ods. 1 písm. a) a článku 4 ods. 5;
 - d) harmonogram hlásení o zariadeniach FAD podľa článku 6 ods. 3;
 - e) informácie, ktoré sa majú zbierať pri love, pri ktorom sa používajú zariadenia FAD, vymenované v článku 6 ods. 4;
 - f) ustanovenia článku 6 ods. 6 týkajúce sa konštrukcie a umiestňovania zariadení FAD;
 - g) lehota na zber údajov uvedená v článku 14 ods. 1;
 - h) oblasti a zmierňujúce opatrenia na ochranu morských vtákov uvedené v článku 15 ods. 1 a 2;
 - i) prítomnosť vedeckých pozorovateľov uvedená v článku 18 ods. 1;
 - j) informácie týkajúce sa Regionálneho registra plavidiel vymenované v článku 20 ods. 1;
 - k) odkaz na tabuľku, do ktorej sa majú vyplňať údaje z lodných denníkov a záznamov o vykládke, uvedenú v článku 22 ods. 2;
 - l) odkaz na štatistický doklad o pôvode úlovkov tuniaka okatého uvedený v článku 23 ods. 1;
 - m) lehoty zasielania hlásení uvedené v článku 25;
 - n) odkaz na usmernenia na zníženie úmrtnosti morských korytnačiek uvedené v článku 25 ods. 4;
 - o) príloha k tomuto nariadeniu.
2. Všetky zmeny prijaté na základe odseku 1 sa obmedzujú výlučne na transpozíciu pozmenených alebo nových uznesení IATTC do práva Únie.

Článok 29
Vykonávanie delegovania právomoci

1. Komisii sa udeľuje právomoc prijímať delegované akty za podmienok stanovených v tomto článku.
2. Právomoc prijímať delegované akty uvedené v článku 28 sa Komisii udeľuje na obdobie piatich rokov od [dátum nadobudnutia účinnosti tohto nariadenia]. Komisia vypracuje správu týkajúcu sa delegovania právomoci najneskôr deväť mesiacov pred uplynutím tohto päťročného obdobia. Delegovanie právomoci sa automaticky predlžuje o rovnako dlhé obdobia, pokiaľ Európsky parlament alebo Rada nevzniesú voči takémuto predĺženiu námietku najneskôr tri mesiace pred koncom každého obdobia.
3. Delegovanie právomoci uvedené v článku 28 môže Európsky parlament alebo Rada kedykoľvek odvolať. Rozhodnutím o odvolaní sa ukončuje delegovanie právomoci, ktoré sa v ňom uvádza. Rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie* alebo k neskoršiemu dátumu, ktorý je v ňom určený. Nie je ním dotknutá platnosť delegovaných aktov, ktoré už nadobudli účinnosť.
4. Komisia pred prijatím delegovaného aktu konzultuje s odborníkmi určenými jednotlivými členskými štátmi v súlade so zásadami stanovenými v Medziinštitucionálnej dohode z 13. apríla 2016 o lepšej tvorbe práva.
5. Komisia oznamuje delegovaný akt hneď po jeho prijatí súčasne Európskemu parlamentu a Rade.
6. Delegovaný akt prijatý podľa článku 28 nadobudne účinnosť, len ak Európsky parlament alebo Rada voči nemu nevzniesli námietku v lehote dvoch mesiacov odo dňa oznámenia uvedeného aktu Európskemu parlamentu a Rade alebo ak pred uplynutím uvedenej lehoty Európsky parlament a Rada informovali Komisiu o svojom rozhodnutí nevzniesť námietku. Na podnet Európskeho parlamentu alebo Rady sa táto lehota predĺži o dva mesiace.

Článok 30
Zmeny nariadenia Rady (ES) č. 520/2007

Vypúšťa sa článok 3 ods. 3, článok 4 ods. 3 a hlava IV nariadenia Rady (ES) č. 520/2007.

Článok 31
Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli

*Za Európsky parlament
predseda*

*Za Radu
predseda*